Hich Allgemeine Information & Montageanleitung General Information & Mounting Instruction







Platzieren Sie das Ende des Arms in der Öffnung am Sensorelement an der Seite der Kraftstofffördereinheit.

Place the end of the swing arm into the hole of the sensor element on the side of the fuel feed unit.

Placez l'extrémité du bras dans l'orifice sur la côté de l'unité d'injection de carburant.

Coloque el extremo del brazo oscilante en el orificio de la parte del sensor en el lado de la unidad de alimentación de combustible.

Posizionare il terminale del braccio nell'apertura dell'elemento sensore sul lato della pompa carburante.

Вставте окончание поворотного рычага поплавка в посадочное отверстие топливного модуля.

将臂杆的末端置于燃油输送单元侧面的传感器元件开口中。



Drücken Sie den Arm in die Kunststoffhalterung und sichern Sie die Halterung dabei.

Press the swing arm into the plastic holder while securing it firmly.

Poussez le bras dans le support en plastique et fixez le support.

Presione el brazo oscilante en el soporte de plástico mientras lo asegura firmemente.

Premere il braccio nel supporto in plastica e tenere saldamente il supporto.

Надежно зафиксируйте поворотный рычаг, защелкнув его в кронштейне.

把臂杆按入塑料支架并固定支架。





Schwenken Sie den Arm, um eine uneingeschränkte Bewegung zu gewährleisten.

Sway the swing arm to ensure a motion without any stagnations.

Pivotez le bras afin de garantir un mouvement non restreint.

Mueva el brazo oscilante para asegurar un movimiento sin estancamientos.

Ruotare il braccio per garantime un movimento scorrevole.

Покачайте поплавковый рычаг, чтобы проверить плавность перемещения, без каких-либо заеданий.

摆动臂杆,以确保活动自如。

Montageanleitung

- Drücken Sie den Arm vorsichtig in den Halter um eine Beschädigung des Sensorelements zu verhindern.
- Bewegen Sie den Arm vorsichtig hin und her um sicherzustellen, dass dieser sich gleichmäßig bewegen lässt.
- Ähnlich aufgebaute Produkte lassen sich in derselben Art und Weise montieren.

Mounting instruction

- Press the arm carefully into the holder to avoid a damage of the sensor element.
- Move the arm up and down and secure a smooth movement.
- Similar constructed products can be mounted in the same way.

Notice de montage

- Appuyez le bras dans le support avec précaution afin d'empêcher l'endommage du capteur.
- Déplacez le bras en va-et-vient pour assurer qu'il peut se déplacer régulièrement.
- Des produits de fabrication similaire peuvent être installés de la même manière.

Instrucciones de montaje

- Presione el brazo cuidadosamente en la parte del soporte para evitar dañar el sensor.
- Deslice el brazo hacia arriba y hacia abajo y asegure un movimiento suave.
- Productos de fabricación similar pueden ser montados de la misma manera.

Istruzioni di montaggio

- Inserire il braccio con cautela nel supporto per evitare di danneggiare l'elemento sensore.
- Muovere il braccio avanti e indietro con cautela per garantire che si muova senza problemi.
- I prodotti con una struttura simile possono essere assemblati nello stesso modo.

Инструкция по монтажу

- Не нажимайте слишком сильно на поворотный кронштейн, чтобы его не погнуть и не сломать.
- Осторожно покачайте поворотный рычаг поплавка и аккуратно уберите топливный модуль после окончания сборки.
- Другие аналогичные продукты могут быть собраны таким же образом.

安装说明

- 将臂杆小心地按入支架中,以免损坏传感器元件。
- 小心地前后摆动臂杆,以确保其活动平稳。
- 结构相似的产品可以用相同方式安装。